

Deutsch	2
English	3
Français	4
Italiano	5
Español	6
Português	7
Nederlands	8
Türkçe	9
Svenska	10
Suomi	11
Norsk	12
Dansk	13
Eesti	14
Latviešu	15
Lietuviškai	16
Polski	17
Magyar	18
Čeština	19
Slovenčina	20
Slovenščina	21
Românește	22
Hrvatski	23
Srpski	24
Ελληνικά	25
Русский	26
Українська	27
Български	28
English (UK)	29



# EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt: Bodenreiniger Aufsitzmaschine  
Typ: 1.161-xxx

## Einschlägige EU-Richtlinien

2006/42/EG (+2009/127/EG)  
2014/30/EU  
2014/53/EU (TCU)

## Angewandte harmonisierte Normen

EN 60335-1  
EN 60335-2-72  
EN 62233: 2008  
EN 55012: 2007 + A1: 2009  
EN 61000-6-2: 2005

## TCU

EN 300 328 V2.2.2  
EN 301 511 V12.5.1  
EN 301 908-1 V15.2.1  
EN 303 413 V1.2.1

## Angewandte nationale Normen

-

## Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren

2000/14/EG: Anhang V  
Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht des Vorstands.



H. Jenner  
Chairman of the Board of Management



S. Reiser  
Manager Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbevollmächtigter:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212  
Winnenden, 2024/02/01

# **EU Declaration of Conformity**

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements in the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version placed in circulation by us. This declaration is invalidated by any changes made to the machine that are not approved by us.

Product: Floor cleaning ride-on machine

Type: 1.161-xxx

## **Currently applicable EU Directives**

2006/42/EC (+2009/127/EC)

2014/30/EU

2014/53/EU (TCU)

## **Harmonised standards used**

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

## **TCU**

EN 300 328 V2.2.2

EN 301 511 V12.5.1

EN 301 908-1 V15.2.1

EN 303 413 V1.2.1

## **National standards used**

-

## **Conformity evaluation procedure used**

2000/14/EC: Annex V

The signatories act on behalf of and with the authority of the company management.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Documentation supervisor:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Ph.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2024/02/01

## **Déclaration de conformité UE**

Nous déclarons par la présente que la machine désignée ci-après ainsi que la version que nous avons mise en circulation, est conforme, de par sa conception et son type, aux exigences fondamentales de sécurité et de santé en vigueur des normes UE. Toute modification de la machine sans notre accord annule cette déclaration.

Produit : Nettoyeur de sol autoporté

Type : 1.161-xxx

### **Directives UE en vigueur**

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2014/53/EU (TCU)

### **Normes harmonisées appliquées**

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

### **TCU**

EN 300 328 V2.2.2

EN 301 511 V12.5.1

EN 301 908-1 V15.2.1

EN 303 413 V1.2.1

### **Normes nationales appliquées**

-

### **Méthode d'évaluation de conformité appliquée**

2000/14/CE: Annexe V

Les signataires agissent sous ordre et avec le pouvoir de la direction.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Responsable de la documentation :

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tél. : +49 7195 14-0

Télécopie : +49 7195 14-2212

Winnenden, le 01/02/2024

# Dichiarazione di conformità UE

Con la presente dichiariamo che la macchina di seguito definita, in conseguenza della sua progettazione e costruzione nonché nello stato in cui è stata immessa sul mercato, è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e salute pertinenti delle direttive UE. In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

Prodotto: Apparecchio per la pulizia di pavimenti uomo a bordo

Tipo: 1.161-xxx

## Direttive UE pertinenti

2006/42/CE (+2009/127/EG)

2014/30/UE

2014/53/EU (TCU)

## Norme armonizzate applicate

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

## TCU

EN 300 328 V2.2.2

EN 301 511 V12.5.1

EN 301 908-1 V15.2.1

EN 303 413 V1.2.1

## Norme nazionali applicate

-

## Procedura di valutazione della conformità applicata

2000/14/CE: Allegato V

I firmatari agiscono per incarico e con delega della direzione.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Responsabile della documentazione:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212  
Winnenden, 01/02/2024

# Declaración de conformidad UE

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo así como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. Si se producen modificaciones no acordadas en la máquina, esta declaración pierde su validez.

Producto: Limpiador de suelos máquina con conductor

Tipo: 1.161-xxx

## Directivas UE aplicables

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2014/53/UE (TCU)

## Normas armonizadas aplicadas

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

## TCU

EN 300 328 V2.2.2

EN 301 511 V12.5.1

EN 301 908-1 V15.2.1

EN 303 413 V1.2.1

## Normas nacionales aplicadas

-

## Procedimiento de evaluación de la conformidad aplicado

2000/14/CE: Anexo V

Los abajo firmantes actúan en nombre y con la autorización de la junta directiva.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Responsable de documentación:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212  
Winnenden, 01/02/2024

# Declaração de conformidade UE

Declaramos pelo presente que as referidas máquinas, em virtude da sua concepção e tipo de construção, bem como do modelo colocado por nós no mercado, estão em conformidade com os requisitos de saúde e segurança essenciais e pertinentes das directivas da União Europeia. Em caso de realização de alterações na máquina sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração fica sem efeito.

Produto: lavadora de pavimentos da máquina com condutor sentado

Tipo: 1.161-xxx

## Directivas da União Europeia pertinentes

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2014/53/UE (TCU)

## Normas harmonizadas aplicadas

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

## TCU

EN 300 328 V2.2.2

EN 301 511 V12.5.1

EN 301 908-1 V15.2.1

EN 303 413 V1.2.1

## Normas nacionais aplicadas

-

## Procedimento de avaliação da conformidade aplicado

2000/14/CE: Anexo V

Os signatários actuam em nome e em procuração do Conselho de Administração.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Mandatário da documentação:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Alemanha)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212  
Winnenden, 01/02/2024

## EU-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaren wij dat de hierna vermelde machine op basis van het ontwerp en type en in de door ons op de markt gebrachte uitvoering voldoet aan de relevante veiligheids- en gezondheidsvereisten van de EU-richtlijnen. Bij een niet door ons goedgekeurde wijziging van de machine verliest deze verklaring zijn geldigheid.

Product: Vloerreiniger zittend bediende machine

Type: 1.161-xxx

### Relevante EU-richtlijnen

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2014/30/EU

2014/53/EU (TCU)

### Toegepaste geharmoniseerde normen

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

### TCU

EN 300 328 V2.2.2

EN 301 511 V12.5.1

EN 301 908-1 V15.2.1

EN 303 413 V1.2.1

### Toegepaste nationale normen

-

### Toegepaste conformiteitswaarderingsprocedure

2000/14/EG: Bijlage V

De ondergetekenden handelen in opdracht en met volmacht van de directie.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Gevolmachtigde voor de documentatie:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2024/02/01



## AB Uygunluk Beyanı

İşbu belgeyle, aşağıda adı geçen makinenin mevcut tasarımı yapı tarzı ve tarafımızdan piyasaya sürülen modeliyle AB direktifinin ilgili temel güvenlik ve sağlık yükümlülüklerine uygun olduğunu beyan ederiz. Bizim onayımız olmadan makinede yapılan bir değişiklik durumunda, bu açıklama geçerliliğini kaybeder.

Ürün: Binicili tip zemin temizleme makinesi  
Tip: 1.161-xxx

### İlgili AB direktifleri

2006/42/AT (+2009/127/AT)

2014/30/AB

2014/53/EU (TCU)

### Uygulanan uyumlaştırılmış normlar

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

### TCU

EN 300 328 V2.2.2

EN 301 511 V12.5.1

EN 301 908-1 V15.2.1

EN 303 413 V1.2.1

### Uygulanan ulusal normlar

-

### Uygulanan uygunluk değerlendirme yöntemi

2000/14/EG: Ek V

Aşağıda imzası olan, yönetim kurulu adına ve yönetim yetkisine sahip olarak hareket eder.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Dokümantasyon yetkilisi:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Almanya)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2024/02/01

# EU-försäkran om överensstämmelse

Härmed förklarar vi att nedan angiven maskin genom sin utformning och konstruktionstyp samt i det utförande som marknadsförs av oss uppfyller gällande grundläggande säkerhets- och hälsokrav i EU-direktivet. Denna försäkran upphör att gälla om maskinen ändras utan att detta har godkänts av oss.

Produkt: Skurmaskin åkbar

Typ: 1.161-xxx

## Gällande EU-direktiv

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2014/30/EU

2014/53/EU (TCU)

## Tillämpade harmoniserade standarder

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

## TCU

EN 300 328 V2.2.2

EN 301 511 V12.5.1

EN 301 908-1 V15.2.1

EN 303 413 V1.2.1

## Tillämpade nationella standarder

-

## Tillämpad konformitetsbedömningsprocedur

2000/14/EG: Bilaga V

Undertecknande agerar på uppdrag av och med styrelsens godkännande.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

## Dokumentationsbefullmäktigad:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

D-71364 Winnenden (Germany)

Tfn: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 01.02.2024

# EU- vaatimustenmukaisuusvakuutus

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Puh.: +49 7195 14-0  
Faksi: +49 7195 14-2212  
Winnenden, 1.2.2024

Täten vakuutamme, että jäljempänä kuvattu kone vastaa suunnittelultaan ja rakenteeltaan sekä meidän markkinoille tuomanamme mallina EU-direktiivien olennaisia turvallisuus- ja terveysvaatimuksia. Jos konetta muutetaan ilman meidän hyväksyntäämme, tämän vakuutuksen voimassaolo raukeaa.

Tuote: Lattianpuhdistuslaite päältäajettava malli

Tyyppi: 1.161-xxx

## Sovellettavat EU-direktiivit

2006/42/EY (+2009/127/EY)

2014/30/EU

2014/53/EU (TCU)

## Sovelletut yhdenmukaistetut standardit

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

## TCU

EN 300 328 V2.2.2

EN 301 511 V12.5.1

EN 301 908-1 V15.2.1

EN 303 413 V1.2.1

## Sovelletut kansalliset standardit

-

## Sovellettu vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely

2000/14/EY: liite V

Allekirjoittaneet toimivat yrityksen johtokunnan puolesta ja sen valtakirjalla.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Dokumentointivastaava:

S. Reiser

## EU-samsvarserklæring

Vi erklærer herved at maskinen beskrevet nedenfor på grunn av design og konstruksjon, samt i versjonen som vi har markedsført, oppfyller de relevante grunnleggende helse- og sikkerhetskravene i EU-direktivene. Endringer på maskinen uten avtale med oss, gjør at denne erklæringen blir ugyldig.

Produkt: Gulvvasker med fører sete

Type: 1.161-xxx

### Gjeldende EU-direktiver

2006/42/EF (+2009/127/EF)

2014/30/EU

2014/53/EU (TCU)

### Anvendte harmoniserte standarder

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

### TCU

EN 300 328 V2.2.2

EN 301 511 V12.5.1

EN 301 908-1 V15.2.1

EN 303 413 V1.2.1

### Anvendte nasjonale standarder

-

### Anvendte samsvarsvurderingsprosesser

2000/14/EF: Vedlegg V

Undertegnede handler på vegne av og med fullmakt fra styret.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Dokumentasjonsfullmektig:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tlf.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2024/02/01

# EU- overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer vi, at nedenstående maskine på grund af sin udformning og konstruktion i den udførelse, i hvilken den sælges af os, overholder EU-direktivernes relevante, grundlæggende sikkerheds- og sundhedsmæssige krav. Hvis maskinen ændres uden aftale med os, mister denne attest sin gyldighed.

Produkt: Gulvrensere maskine med førersæde

Type: 1.161-xxx

## Relevante EU-direktiver

2006/42/EF (+2009/127/EF)

2014/30/EU

2014/53/EU (TCU)

## Anvendte harmoniserede standarder

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

## TCU

EN 300 328 V2.2.2

EN 301 511 V12.5.1

EN 301 908-1 V15.2.1

EN 303 413 V1.2.1

## Anvendte nationale standarder

-

## Anvendt overensstemmelsesvurderingsproces

2000/14/EF: Tillæg V

Underskriverne handler på bestyrelsens vegne og med dennes fuldmagt.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbefuldmægtiget:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tlf.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2024/02/01

## EL vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga deklareerime, et alljärgnevalt nimetatud masin vastab oma kontseptsiooni ja koosteliigi põhjal ning meie poolt turule viidud teostuses EL direktiivide asjaomastele põhilistele ohutus- ja tervisenõuetele. Masinal meiega kooskõlastamata muudatuste teostamisel kaotab käesolev deklaratsioon kehtivuse.

Toode: Pealeistutatav põrandapuhastusmasin

Tüüp: 1.161-xxx

### Asjaomased EL direktiivid

2006/42/EÜ (+2009/127/EÜ)

2014/30/EL

2014/53/EL (TCU)

### Kohaldatud ühtlustatud normid

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

### TCU

EN 300 328 V2.2.2

EN 301 511 V12.5.1

EN 301 908-1 V15.2.1

EN 303 413 V1.2.1

### Kohaldatud riiklikud normid

-

### Kohaldatud vastavushindamismenetlus

2000/14/EÜ: Lisa V

Allakirjutanud tegutsevad juhatuse ülesandel ja volitusega.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Dokumentatsioonivolinik:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2024/02/01

## ES atbilstības deklarācija

Ar šo mēs paziņojam, ka turpmāk tekstā minētās iekārtas projekts un konstrukcija, kā arī mūsu izgatavotais modelis atbilst ES direktīvu drošības un veselības pamatprasībām. Veicot ar mums nesaskaņotas izmaiņas iekārtas uzbūvē, šī deklarācija zaudē savu spēku.

Produkts: Grīdas tīrīšanas mašīna

Tips: 1.161-xxx

### Attiecīgās ES direktīvas

2006/42/EK (+2009/127/EK)

2014/30/ES

2014/53/ES (TCU)

### Piemērotie saskaņotie standarti

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

### TCU

EN 300 328 V2.2.2

EN 301 511 V12.5.1

EN 301 908-1 V15.2.1

EN 303 413 V1.2.1

### Piemērotie valsts standarti

-

### Piemērotās atbilstības novērtēšanas procedūras

2000/14/EK: Pielikums V

Parakstītāji rīkojas valdes vārdā un ar tās pilnvaru.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Pilnvarotais sagatavot dokumentāciju:

S. Reizers (S. Reiser)

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Vācija)

Tālr.: +49 7195 14-0

Fakss: +49 7195 14-2212

Vinendene (Winnenden), 01.02.2024.

## ES atitikties deklaracija

Pareiškiamo, kad toliau aprašyto aparato brėžiniai ir konstrukcija bei mūsų į rinką išleistas modelis atitinka pagrindinius ES direktyvų saugumo ir sveikatos apsaugos reikalavimus. Jeigu įrenginiui atliekamas su mumis nesuderintas keitimas, ši deklaracija netenka savo galios.

Produktas: Grindų valymo mašina su sėdyne vairuotojui

Tipas: 1.161-xxx

### Atitinkamos ES direktyvos

2006/42/EB (+2009/127/EB)

2014/30/ES

2014/53/ES (TCU)

### Taikomi darnieji standartai

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

### TCU

EN 300 328 V2.2.2

EN 301 511 V12.5.1

EN 301 908-1 V15.2.1

EN 303 413 V1.2.1

### Taikomi nacionaliniai standartai

-

### Taikoma atitikties įvertinimo procedūra

2000/14/EB: V priedas

Pasirašantys asmenys veikia pagal bendrovės vadovų įgaliojimus.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Dokumentacijos tvarkytojas:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Vinendenas, Vokietija

Tel.: +49 7195 14-0

Faks.: +49 7195 14-2212

Vinendenas, 2024 m. vasario 1 d.



## **Deklaracja zgodności UE**

Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym zasadniczym wymogom dyrektyw UE dotyczącym bezpieczeństwa i zdrowia. Wszelkie niezgodnione z nami modyfikacje urządzenia powodują utratę ważności tego oświadczenia.

Produkt: Szorowarka samojezdna

Typ: 1.161-xxx

### **Obowiązujące dyrektywy UE**

2006/42/WE (+2009/127/WE)

2014/30/UE

2014/53/EU (TCU)

### **Zastosowane normy zharmonizowane**

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

### **TCU**

EN 300 328 V2.2.2

EN 301 511 V12.5.1

EN 301 908-1 V15.2.1

EN 303 413 V1.2.1

### **Zastosowane normy krajowe**

-

### **Zastosowana metoda oceny zgodności**

2000/14/WE: Załącznik V

Niżej podpisane osoby działają na zlecenie i z upoważnienia zarządu.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Administrator dokumentacji:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 01.02.2024 r.

## **EU-megfelelőségi nyilatkozat**

Ezúton kijelentjük, hogy az alább megjelölt gép tervezése és felépítése alapján, valamint az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel a vonatkozó EU-irányelvek alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek. A gépen végzett, de velünk nem egyeztetett módosítás esetén jelen nyilatkozat érvényét veszti.

Termék: Padlótisztító felülős gépek

Típus: 1.161-xxx

### **Vonatkozó EU-irányelvek**

2006/42/EK (+2009/127/EK)

2014/30/EU

2014/53/EU (TCU)

### **Alkalmazott harmonizált szabványok**

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

### **TCU**

EN 300 328 V2.2.2

EN 301 511 V12.5.1

EN 301 908-1 V15.2.1

EN 303 413 V1.2.1

### **Alkalmazott nemzeti szabványok**

-

### **Alkalmazott megfelelőségértékelési eljárások**

2000/14/EK: V. melléklet

Az aláírók a cégvezetőség megbízásából és teljes körű meghatalmazásával járnak el.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Dokumentációs meghatalmazott:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Németország)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2024/02/01

## EU prohlášení o shodě

Prohlašujeme tímto, že níže uvedený stroj na základě svého provedení a druhu konstrukce, jakož i v provedení námi uváděném na trh, vyhovuje příslušným základním bezpečnostním a zdravotním požadavkům podle směrnic EU. V případě provedení námi neschválené změny stroje ztrácí toto prohlášení svoji platnost.

Výrobek: Čistič podlah, stroj s místem pro řidiče

Typ: 1.161-xxx

### Příslušné směrnice EU

2006/42/ES (+2009/127/ES)

2014/30/EU

2014/53/EU (TCU)

### Aplikované harmonizované normy

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

### TCU

EN 300 328 V2.2.2

EN 301 511 V12.5.1

EN 301 908-1 V15.2.1

EN 303 413 V1.2.1

### Aplikované národní normy

-

### Použitý postup posouzení shody

2000/14/ES: Příloha V

Níže podepsaní jednájí z pověření a se zplnomocněním představenstva společnosti.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Zmocněnec pro dokumentaci:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Německo)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2024/02/01

## EÚ vyhlásenie o zhode

Týmto prehlasujeme, že nižšie označený stroj zodpovedá na základe svojej koncepcie a konštrukčného vyhotovenia, ako aj od vyhotovení, ktoré sme uviedli do prevádzky, príslušným základným bezpečnostným a zdravotným požiadavkám smerníc ES. V prípade zmeny, ktorú neschválime, stráca toto prehlásenie platnosť.

Výrobok: Stroj na čistenie podlahy so sediacou obsluhou

Typ: 1.161-xxx

### Príslušné smernice EÚ

2006/42/ES (+2009/127/ES)

2014/30/EÚ

2014/53/EÚ (TCU)

### Aplikované harmonizované normy

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

### TCU

EN 300 328 V2.2.2

EN 301 511 V12.5.1

EN 301 908-1 V15.2.1

EN 303 413 V1.2.1

### Aplikované vnútroštátne normy

-

### Uplatňované postupy posudzovania zhody

2000/14/ES: Príloha V

Podpísané osoby konajú z poverenia a s plnou mocou vedenia spoločnosti.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Osoba zodpovedná za dokumentáciu:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 01.02.2024

## Izjava EU o skladnosti

S tem izjavljamo, da v nadaljevanju navedeni stroj zaradi svoje zasnove in konstrukcije ter v izvedbi, kakršno dajemo na tržišče, ustreza osnovnim zahtevam glede varnosti in varovanja zdravja v skladu z EU-direktivami. V primeru sprememb na stroju brez našega soglasja ta izjava izgubi veljavnost.

Izdelek: Čistilnik tal s sedežem

Tip: 1.161-xxx

### Zadevne EU-direktive

2006/42/ES (+2009/127/ES)

2014/30/EU

2014/53/EU (TCU)

### Uporabljeni harmonizirani standardi

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

### TCU

EN 300 328 V2.2.2

EN 301 511 V12.5.1

EN 301 908-1 V15.2.1

EN 303 413 V1.2.1

### Uporabljeni nacionalni standardi

-

### Veljaven postopek ocene skladnosti

2000/14/ES: Priloga V

Podpisniki ravnajo po navodilih in s pooblastilom uprave.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Pooblaščenca oseba za dokumentacijo:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Nemčija)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 1. 2. 2024

## **Declarație de conformitate UE**

Prin prezenta, declarăm că aparatul indicat mai jos corespunde cerințelor fundamentale privind siguranța și sănătatea prevăzute în directivele UE relevante, prin proiectarea și construcția sa, precum și în versiunea comercializată de noi. În cazul efectuării unei modificări a aparatului care nu a fost convenită cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.

Produs: Dispozitiv de curățare a pardoselilor mașină cu post de conducere

Tip: 1.161-xxx

### **Directive UE relevante**

2006/42/UE (+2009/127/UE)

2014/30/UE

2014/53/UE (TCU)

### **Norme armonizate aplicate**

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

### **TCU**

EN 300 328 V2.2.2

EN 301 511 V12.5.1

EN 301 908-1 V15.2.1

EN 303 413 V1.2.1

### **Standarde naționale aplicate**

-

### **Procedura aplicată de evaluare a conformității**

2000/14/UE: Anexa V

Semnatarii acționează în numele și prin împuternicirea Consiliului director.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Însărcinat cu elaborarea documentației:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germania)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2024/02/01

## EU izjava o sukladnosti

Ovime izjavljujemo da je dolje označeni stroj na temelju svoje koncepcije i konstrukcije kao i izvedbe koju mi stavljamo u promet sukladan odgovarajućim temeljnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima EU direktiva. U slučaju izmjene stroja koja nije dogovorena s nama ova izjava gubi svoju valjanost.

Proizvod: Samohodni stroj za čišćenje podova

Tip: 1.161-xxx

### Relevantne EU direktive

2006/42/EZ (+2009/127/EZ)

2014/30/EU

2014/53/EU (TCU)

### Primijenjene usklađene norme

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

### TCU

EN 300 328 V2.2.2

EN 301 511 V12.5.1

EN 301 908-1 V15.2.1

EN 303 413 V1.2.1


### Primijenjene nacionalne norme

-

### Primijenjeni postupak procjene sukladnosti

2000/14/EZ: Prilog V.

Dolje potpisani djeluju u ime i po opunomoćenju uprave.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Opunomoćenik za dokumentaciju:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Njemačka)

Tel.: +49 7195 14-0

Telefaks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 01.02.2024.

## EU izjava o usklađenosti

Ovim putem izjavljujemo da mašina označena u nastavku, na osnovu svoje koncepcije i konstrukcije kao i u izvedbi koju smo pustili u promet, odgovara važećim osnovnim zahtevima za bezbednost i zdravlje iz EU direktiva. U slučaju izmena na mašini bez naše saglasnosti ova izjava prestaje da važi.  
Proizvod: Samohodni uređaj čistača za podove

Tip: 1.161-xxx

### Važeće direktive EU

2006/42/EZ (+2009/127/EZ)

2014/30/EU

2014/53/EU (TCU)

### Primenjene harmonizovane norme

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

### TCU

EN 300 328 V2.2.2

EN 301 511 V12.5.1

EN 301 908-1 V15.2.1

EN 303 413 V1.2.1

### Primenjene nacionalne norme

-

### Primenjeni postupak ocenjivanja usklađenosti

2000/14/EZ: Prilog V

Potpisnici deluju po nalogu i uz punomoć upravnog odbora.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Lice ovlašćeno za dokumentaciju:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2024/02/01



## Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Με το παρόν δηλώνουμε ότι η παρακάτω μηχανή λόγω του σχεδιασμού και του τύπου κατασκευής της καθώς και στην έκδοση την οποία έχουμε διαθέσει στην αγορά πληροί τις σχετικές βασικές απαιτήσεις για την ασφάλεια και την υγεία των Οδηγιών ΕΕ. Σε περίπτωση τροποποίησης της μηχανής που δεν έχει συμφωνηθεί με εμάς, αυτή η δήλωση ακυρώνεται.

Προϊόν: Εποχούμενο σάρωθρο δαπέδου

Τύπος: 1.161-xxx

### Σχετικές Οδηγίες ΕΕ

2006/42/ΕΚ (+2009/127/ΕΚ)

2014/30/ΕΕ

2014/53/ΕΕ (TCU)

### Εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα πρότυπα

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

### TCU

EN 300 328 V2.2.2

EN 301 511 V12.5.1

EN 301 908-1 V15.2.1

EN 303 413 V1.2.1

### Εφαρμοζόμενα εθνικά πρότυπα

-

### Εφαρμοζόμενη διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης

2000/14/ΕΚ: Παράρτημα V

Οι υπογράφωντες ενεργούν κατ' εντολή και με εξουσιοδότηση από το διοικητικό συμβούλιο.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Υπεύθυνος τεχνικού φακέλου:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Τηλ.: +49 7195 14-0  
Φαξ: +49 7195 14-2212  
Winnenden, 2024/02/01

## **Декларация о соответствии стандартам ЕС**

Настоящим заявляем, что концепция, конструкция и исполнение указанной ниже машины отвечают соответствующим основным требованиям директив ЕС по безопасности и охране здоровья. При любых изменениях машины, не согласованных с нашей компанией, данная декларация теряет свою силу.  
Изделие: полумоечная машина с сиденьем водителя  
Тип: 1.161-xxx

### **Действующие директивы ЕС**

2006/42/ЕС (+2009/127/ЕС)

2014/30/ЕС

2014/53/ЕС (TCU)

### **Примененные гармонизированные стандарты**

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

### **TCU**

EN 300 328 V2.2.2

EN 301 511 V12.5.1

EN 301 908-1 V15.2.1

EN 303 413 V1.2.1

### **Примененные национальные стандарты**

-

### **Примененный метод оценки соответствия**

2000/14/ЕС: Приложение V

Нижеподписавшиеся лица действуют от имени и по доверенности Правления.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Лицо, ответственное за ведение документации:

Ш. Райзер (S. Reiser)

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Тел.: +49 7195 14-0  
Факс: +49 7195 14-2212  
г. Винненден, 01.02.2024

# Декларація про відповідність стандартам ЄС

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Тел.: +49 7195 14-0  
Факс: +49 7195 14-2212  
м. Вінненден, 01.02.2024

Цим ми повідомляємо, що нижче зазначена машина на основі своєї конструкції та конструктивного виконання, а також у випущеної у продаж моделі, відповідає спеціальним основним вимогам щодо безпеки та захисту здоров'я представлених нижче директив ЄС. У разі внесення неузгоджених із нами змін до машини ця заява втрачає свою чинність.  
Виріб: підлогомийна машина з сидінням водія

Тип: 1.161-xxx

## Відповідні директиви ЄС

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2014/30/ЄС

2014/53/ЄС (TCU)

## Застосовувані гармонізовані стандарти

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

## TCU

EN 300 328 V2.2.2

EN 301 511 V12.5.1

EN 301 908-1 V15.2.1

EN 303 413 V1.2.1

## Застосовувані національні стандарти

-

## Застосований метод оцінки відповідності

2000/14/ЄС: Додаток V

Особи, що нижче підписалися, діють від імені та за довіреністю керівництва.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Особа, відповідальна за ведення документації:

Ш. Райзер (S. Reiser)

## Декларация за съответствие на ЕС

С настоящото декларираме, че посочената по-долу машина по своята концепция и конструкция, както и в пуснатото от нас на пазара изпълнение, съответства на приложимите основни изисквания за безопасност и опазване на здравето, определени в директивите на ЕС. При несъгласувана с нас промяна на машината тази декларация губи своята валидност.

Продукт: Уред за почистване на подове,  
машина за седящ водач

Тип: 1.161-xxx

### Приложими директиви на ЕС

2006/42/ЕО (+2009/127/ЕО)

2014/30/ЕС

2014/53/ЕС (TCU)

### Приложими хармонизирани

#### стандарти

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

#### TCU

EN 300 328 V2.2.2

EN 301 511 V12.5.1

EN 301 908-1 V15.2.1

EN 303 413 V1.2.1

### Приложими национални стандарти

-

### Приложима процедура за оценяване на съответствието

2000/14/ЕО: Приложение V

Подписващите лица действат от името и като пълномощници на управителния орган.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Тел.: +49 7195 14-0  
Факс: +49 7195 14-2212  
Виненден, 2024/02/01

Пълномощник по документацията:

S. Reiser

## Declaration of Conformity

We hereby declare that the product described below complies with the relevant provisions of the following UK Regulations, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the product is modified without our prior approval.

Product: Floor cleaning ride-on machine  
Type: 1.161-xxx

### Currently applicable UK Regulations

S.I. 2008/1597 (as amended)  
S.I. 2016/1091 (as amended)  
S.I. 2017/1206 (as amended) (TCU)

### Designated standards used

EN 60335-1  
EN 60335-2-72  
EN 62233: 2008  
EN 55012: 2007 + A1: 2009  
EN 61000-6-2: 2005

### TCU

EN 300 328 V2.2.2  
EN 301 511 V12.5.1  
EN 301 908-1 V15.2.1  
EN 303 413 V1.2.1

### National standards used

-

### Applied conformity assessment procedure

S.I. 2001/1701 (as amended): Schedule 8  
The signatories act on behalf of and with the authority of the company management.



H. Jenner  
Chairman of the Board of Management



S. Reiser  
Manager Regulatory Affairs & Certification

Documentation supervisor:

S. Reiser  
Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Ph.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212  
Winnenden, 2024/02/01



**THANK YOU!**  
**MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!**



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

**[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)**



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



**[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)**

**Alfred Kärcher SE & Co. KG**

Alfred-Kärcher-Str. 28-40

71364 Winnenden (Germany)

